

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA SECADORA ELÉCTRICA

Índice

SEGURIDAD DE LA SECADORA.....	1
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	2
Herramientas y piezas.....	2
Requisitos de ubicación.....	3
Requisitos eléctricos.....	5
Instalación de las patas niveladoras.....	6
Conexión Eléctrica	7
VENTILACIÓN	14
Requisitos de ventilación	14
Planificación del sistema de ventilación	15
Instalación del sistema de ventilación.....	16
Conexión del ducto de escape	18
Nivelación de la secadora.....	19
LISTA DE CONTROL DE LA INSTALACIÓN TERMINADA	20
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	20

NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN

Fecha de compra: _____

Fecha de instalación: _____

Instalador: _____

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.



ADVERTENCIA - "Riesgo de incendio"

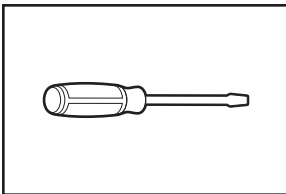
- La instalación de la secadora de ropa debe estar a cargo de un instalador competente.
- Instale la secadora de ropa según las instrucciones del fabricante y los códigos locales.
- No instale una secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico flexible. Si se usa un conducto de metal flexible (de hoja de metal), éste deberá ser de un tipo específico, que esté identificado por el fabricante de electrodomésticos como apto para ser usado con secadoras de ropa. Es sabido que los materiales de ventilación flexible se derrumban, se aplastan con facilidad y atrapan pelusa. Estas condiciones obstruirán el flujo de aire de la secadora de ropa y aumentarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones severas o la muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

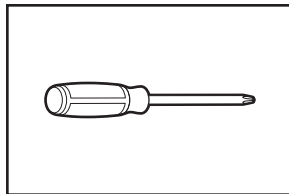
HERRAMIENTAS Y PIEZAS

Reúna todas las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

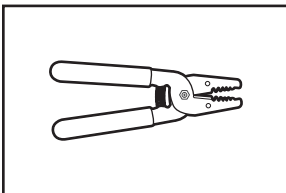
Herramientas necesarias:



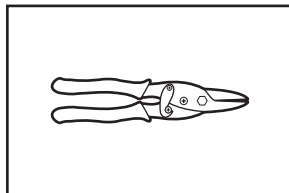
Destornillador de hoja plana



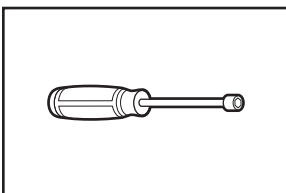
Destornillador Phillips # 2



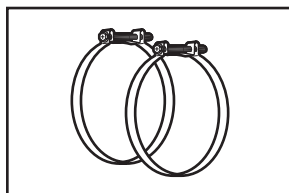
Pelacables (instalaciones de cableado directo)



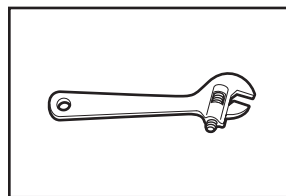
Tijeras de lata (instalaciones del nuevo conducto de ventilación)



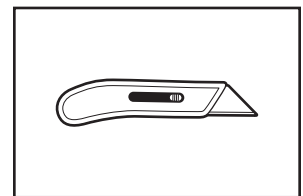
Llave de tuercas de 1/4" (se recomienda)



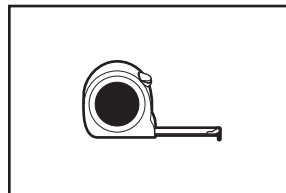
Abrazaderas para ducto



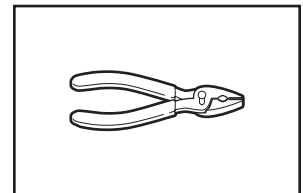
Llave ajustable que se abra a 1" (25 mm) o llave de cubo de cabeza hexagonal



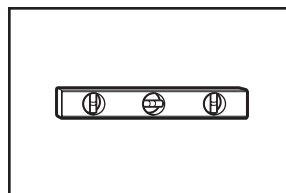
Cuchillo para uso general



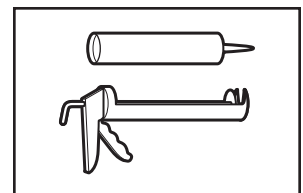
Cinta de medir



Pinzas

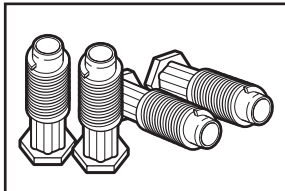


Nivel

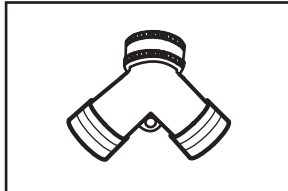


Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)

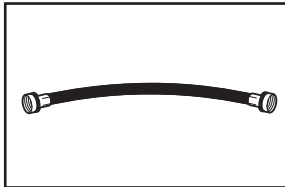
Piezas suministradas (todos los modelos):



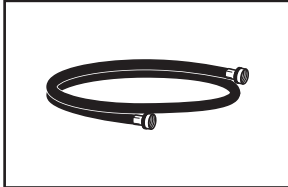
Patas niveladoras (4)



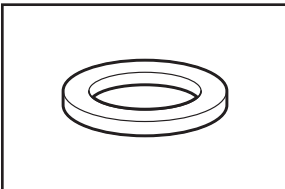
Conector en "Y"



Manguera de entrada corta



Manguera de entrada larga



Arandela de goma

El paquete con piezas está ubicado en el tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico y la ventilación existentes, y lea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

Las instalaciones de casa rodante requieren piezas para ducto de escape de metal disponibles en la tienda al por menor donde usted compró su secadora. Para obtener más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico" de las Instrucciones para el usuario de la secadora.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego de cable de suministro de energía que esté en la lista de UL, para ser usado con secadoras de ropa. El juego deberá incluir:

- Un cable de suministro de energía de 30 amperios que esté en la lista de UL, de 120/240 voltios como mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y tener por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo. Los alambres que lo conectan a la secadora deben acabar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

REQUISITOS DE UBICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 460 mm (18 pulgadas) sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Usted necesitará:

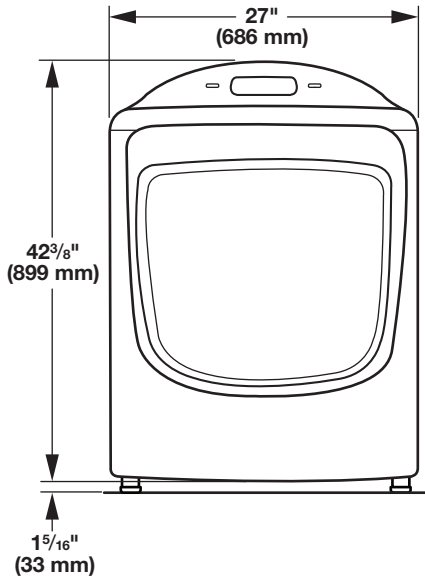
- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Vea "Requisitos de ventilación".
- Un circuito separado de 30 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 2 pies (610 mm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso resistente para soportar un peso total (secadora y carga) de 200 lb (90,7 kg). Asimismo se debe considerar el peso combinado con otro electrodoméstico que la acompañe.
- Grifos de agua fría ubicados a una distancia de no más de 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado de agua. Puede usar el suministro de agua para su lavadora usando el conector en "Y" y la manguera corta (si se requiere), los cuales están provistos.
- Una presión de agua de 20 a 100 lb/pulg² (138 a 690 kPa) para un mejor desempeño.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. (Si el declive es mayor de 1" [25 mm], instale el juego de extensión de patas de la secadora, pieza N° 279810.) Si la secadora no está nivelada, la ropa quizás no rote adecuadamente y los ciclos con sensor automático posiblemente no funcionen debidamente.
- Para realizar una instalación en el garaje, necesitará ubicar la secadora al menos 18" (460 mm) por encima del piso.
- Si usted vive en una zona donde hay agua dura, se recomienda usar ablandador de agua, para controlar la acumulación de sarro en el sistema de agua en la secadora.

IMPORTANTE: No haga funcionar su secadora en temperaturas inferiores a 45°F (7°C). En temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

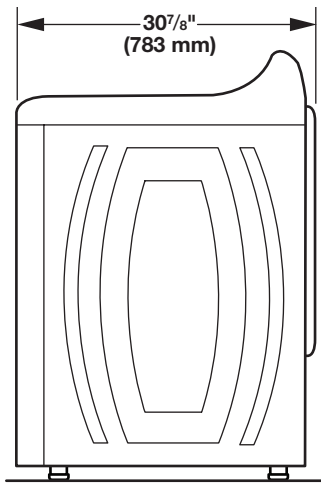
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

DIMENSIONES DE LA SECADORA

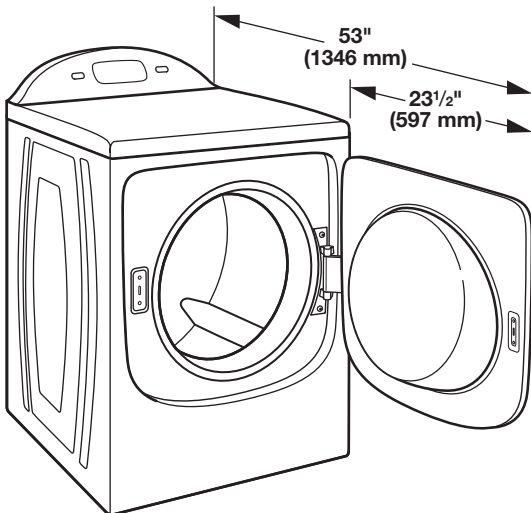
Vista frontal:



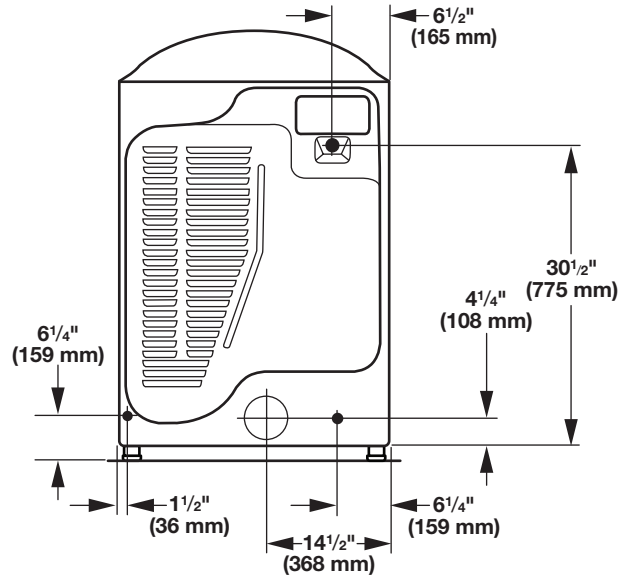
Vista lateral:



Vista con la puerta abierta:



Vista posterior:



Espacios libres para la instalación:

El lugar debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la secadora se abra completamente.

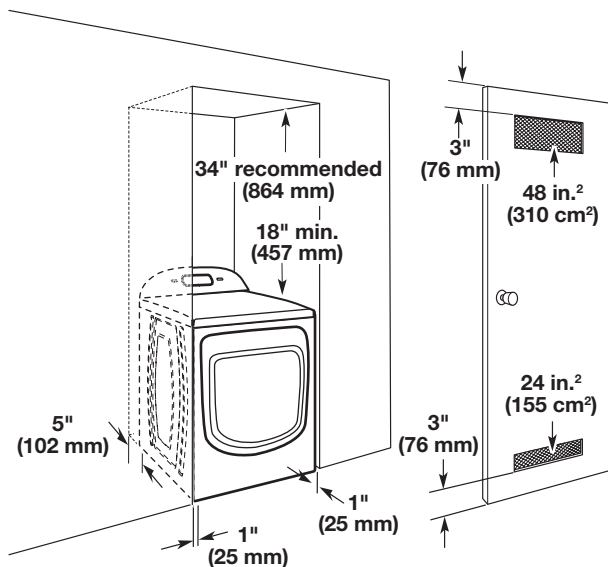
NOTA: La mayoría de las instalaciones requieren un espacio libre mínimo de 5" (102 mm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Las dimensiones que se ilustran a continuación son el espacio recomendado para esta secadora.

- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacio libre adicional para las molduras de la pared, de la puerta, del piso y la ventilación de la secadora.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes. También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

Espacio de instalación recomendado:



Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes:

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Manufactured Home Construction and Safety Standard (Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas), Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety [Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes], Título 24, HUD Parte 280).

- Piezas para el sistema de escape de metal, que están disponibles con su distribuidor. Para obtener asistencia adicional, vea la sección "Ayuda o servicio técnico" en el Manual de uso y cuidado.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos del doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Usted es responsable de:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.

Usted puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 o 4 alambres, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de clasificación/de la serie) en un circuito separado de 30 amps, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Conéctelo a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

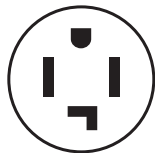
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea la sección "Conexión opcional de 3 hilos".
- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada con una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El cable de puesta a tierra neutro está permanentemente conectado al conductor neutral (cable blanco), dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra se debe quitar del tornillo conector de puesta a tierra exterior (tornillo verde), y se debe ajustar debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el cable neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutral.
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando la secadora esté instalada en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado, (2) casas rodantes, (3) vehículos de recreación y (4) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego de cable de suministro de energía que esté en la lista de UL, para ser usado con secadoras. El juego deberá tener:

- Un cable de suministro de energía de 30 amperios que esté en la lista de UL, de 120/240 voltios como mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y tener por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo. Los alambres que conectan a la secadora deben acabar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

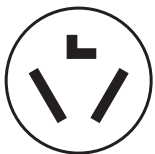
Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 alambres (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 4 hilos de cobre trenzado de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos tipo NEMA de 10-30R. El cable de puesta a tierra (conductor a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutral debe ser identificado con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 alambres (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre trenzado de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos tipo NEMA de 10-30R.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre de puesta a tierra), cubierto con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Hilos de cobre sólido de calibre 10 (no use aluminio) de por lo menos 5 pies (1,52 m) de largo.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALACIÓN DE LAS PATAS NIVELADORAS

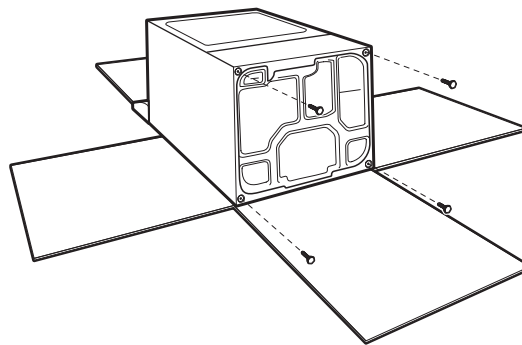
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

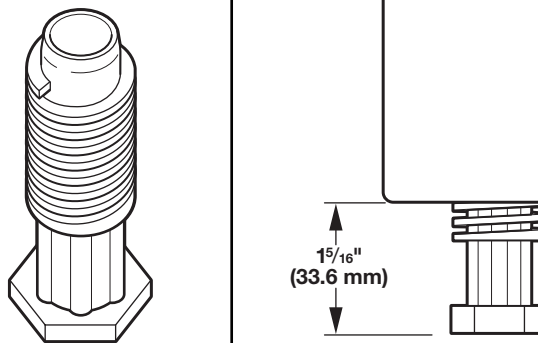
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Prepare la secadora para las patas niveladoras



Para evitar daños en el piso, use un pedazo de cartón grande y plano de la caja de la secadora; colóquelo debajo de todo el borde posterior de la secadora. Agarre con firmeza el cuerpo de la secadora (no el panel de la consola) y coloque la secadora suavemente sobre el cartón.

2. Atornille las patas niveladoras



Atornille con la mano las patas en los orificios de las mismas y use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas, hasta que quede visible $1 \frac{5}{16}$ " (33,6 mm) por debajo de la secadora.

Ahora coloque la secadora en posición vertical. Deslice la secadora cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para la conexión eléctrica y para conectar el ducto de escape.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Cable de suministro de energía

ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

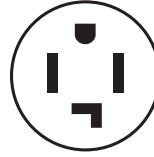
Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

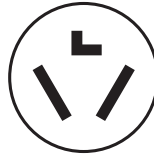
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

OPCIONES PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

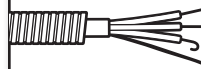
1. Seleccione el tipo de conexión eléctrica



Contacto de 4 hilos (Tipo NEMA 14-30R) para cable de suministro de energía: Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 8 para ver cómo usar el protector de cables con el cable de suministro de energía; luego a los pasos 1 a 4 para la sección Conexión con cable de suministro de energía de 4 hilos, en la página 8. Después vaya a Requisitos de ventilación.



Contacto de 3 hilos (Tipo NEMA 10-30R) para cable de suministro de energía: Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 8 para ver cómo usar el protector de cables con el cable de suministro de energía; luego a los pasos 1 a 3 para la sección Conexión con cable de suministro de energía de 3 hilos, en la página 9. Después vaya a Requisitos de ventilación.



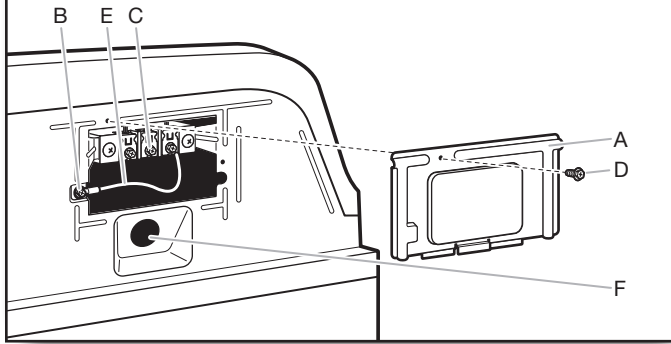
Conexión directa de 4 hilos: Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 10 para ver cómo usar el protector de cables con el cable directo; luego a los pasos 1 a 6 para la sección Conexión por cable directo de 4 hilos, en la página 11. Después vaya a Requisitos de ventilación.



Conexión directa de 3 hilos: Vaya a los pasos 1 y 2 en la página 10 para ver cómo usar el protector de cables con el cable directo; luego a los pasos 1 a 5 para la sección Conexión por cable directo de 3 hilos, en la página 12. Después vaya a Requisitos de ventilación.

NOTA: Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra de la carcasa al alambre neutro, prosiga a la sección "Conexión opcional de 3 hilos" en la página 12, después de completar "Conexión por cable de suministro de energía", en la página 7, pasos 1 y 2. Esta conexión puede usarse con un cable de suministro de energía o con una conexión de cableado directo.

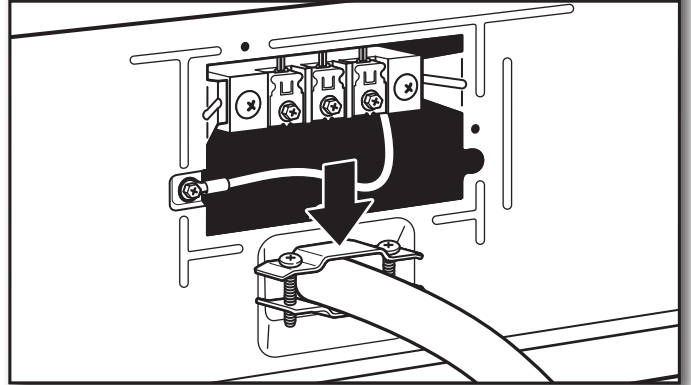
2. Quite la tapa del bloque de terminal



Desconecte el suministro de energía antes de comenzar. Quite el tornillo de sujeción (D) y la tapa del bloque de terminal (A).

- A. Tapa del bloque de terminal
- B. Tornillo conductor de tierra externo
- C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- D. Tornillo de sujeción
- E. Hilo neutro de puesta a tierra
- F. Orificio debajo de la tapa del bloque de terminal

2. Sujete el cable de suministro de energía al protector de cables



Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.

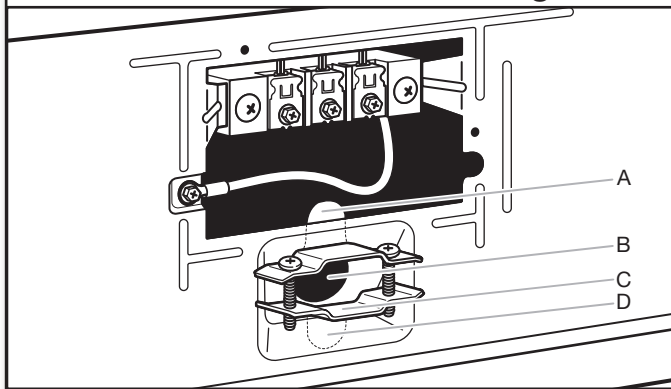
Para una conexión por cable de suministro eléctrico de 4 hilos, vaya a Conexión por cable de suministro eléctrico de 4 hilos en esta página.

Para una conexión por cable de suministro eléctrico de 3 hilos, vaya a Conexión por cable de suministro eléctrico de 3 hilos en la página 9.

CONEXIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO

Protector de cables del cable de suministro de energía:

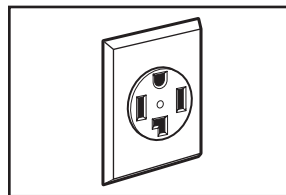
1. Sujete el protector de cables del cable de suministro de energía



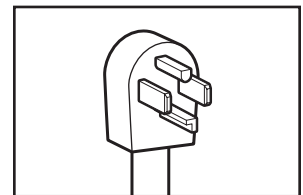
Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera (C) en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B) de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba (A) y la otra esté apuntando hacia abajo (D), y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables sólo lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera (C) juntas.

CONEXIÓN CON CABLE DE SUMINISTRO DE ENERGÍA DE 4 HILOS

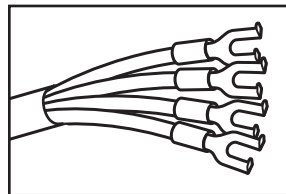
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



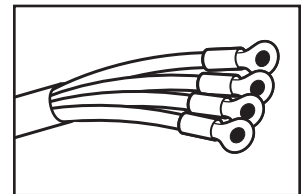
Contacto de 4 hilos
(Tipo NEMA 14-30R)



Enchufe de 4 terminales

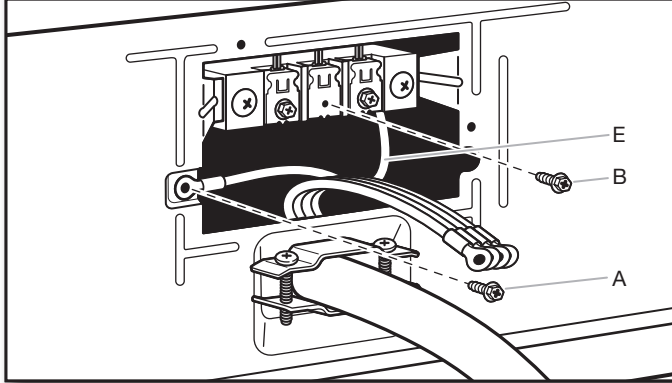


Terminales de horquilla
con extremos hacia arriba



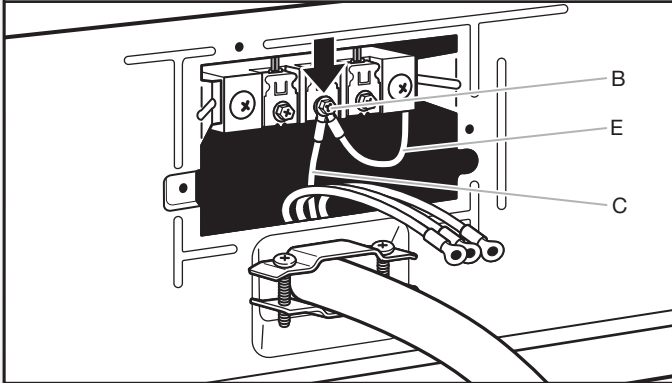
Terminales de anillo

1. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Saque el hilo neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A).

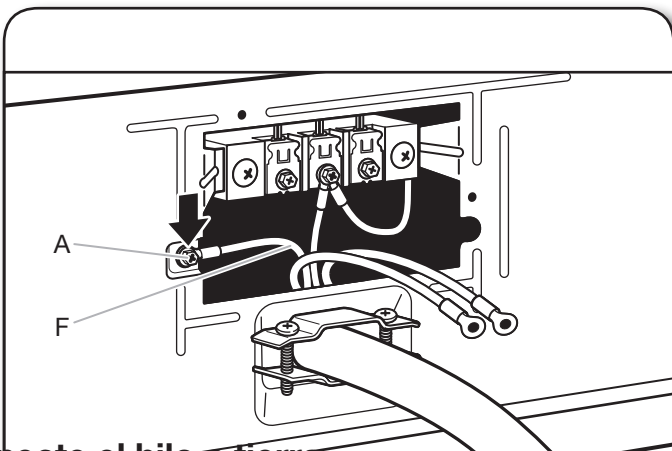
2. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



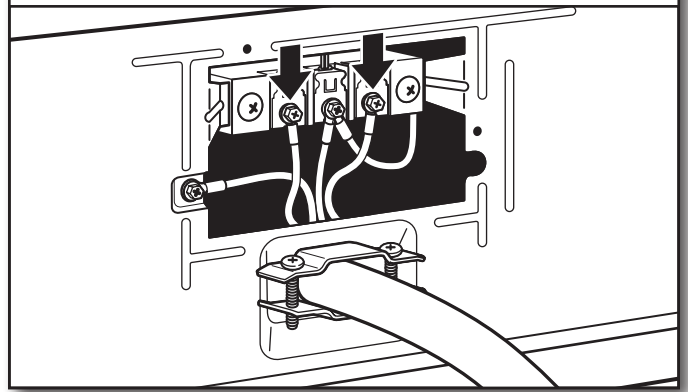
Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (E) y el hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.

3. Conecte el hilo a tierra

Conecte el hilo de tierra (F) (verde o desnudo) del cable de suministro de energía al tornillo conductor a tierra externo (A). Apriete el tornillo.



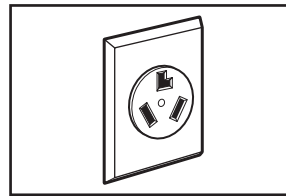
4. Conecte los hilos restantes



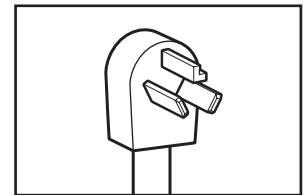
Conecte los hilos restantes a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a Requisitos de ventilación.

CONEXIÓN CON CABLE DE SUMINISTRO DE ENERGÍA DE 3 HILOS

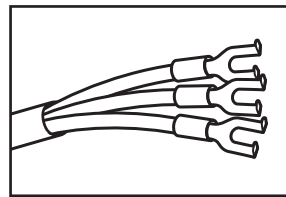
Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutral.



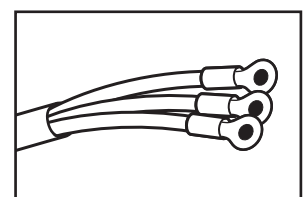
Contacto de 3 hilos (Tipo NEMA 10-30R)



Enchufe de 3 hilos

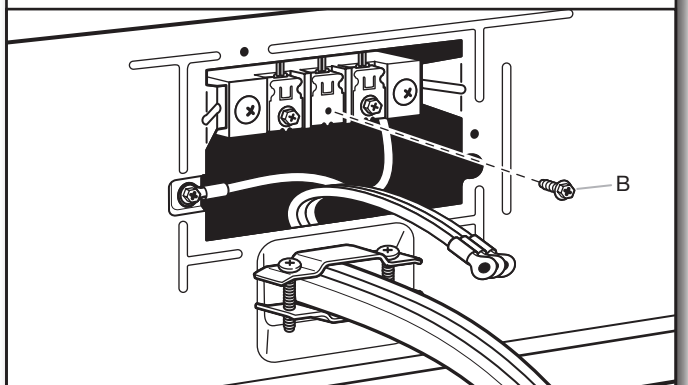


Terminales de horquilla con extremos hacia arriba



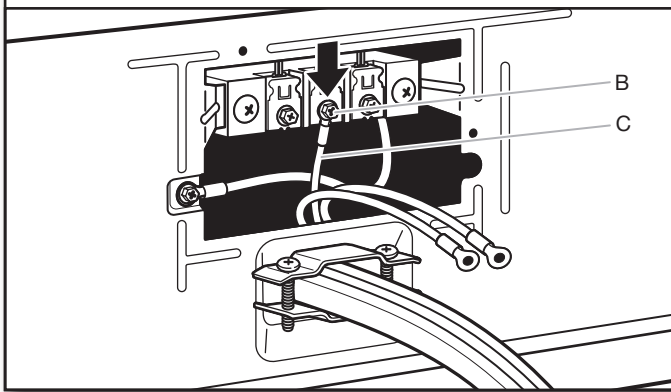
Terminales de anillo

1. Quite el tornillo central



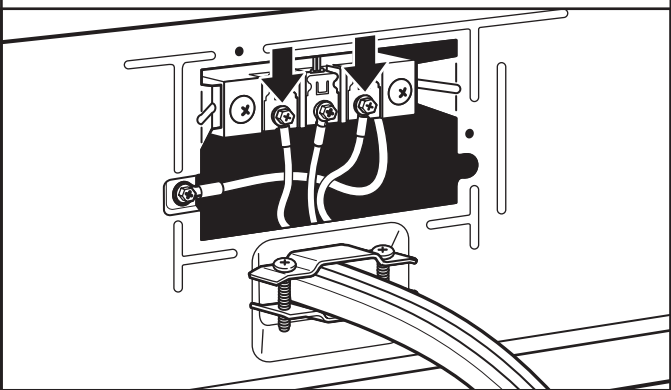
Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B).

2. Conecte el hilo neutro



Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable de suministro de energía al tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.

3. Conecte los hilos restantes



Conecte los hilos restantes a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos. Por último vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a Requisitos de ventilación.

Cableado directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

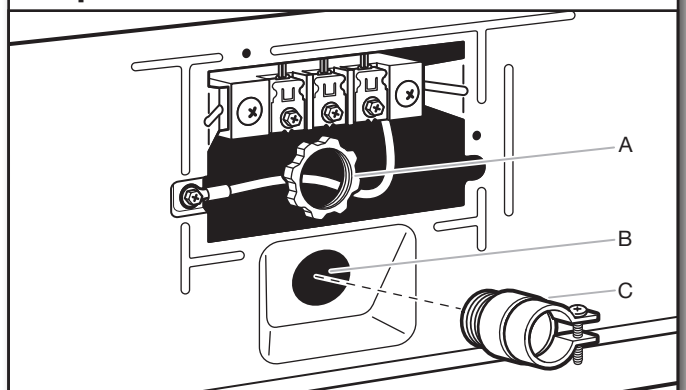
Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

CONEXIÓN POR CABLE DIRECTO

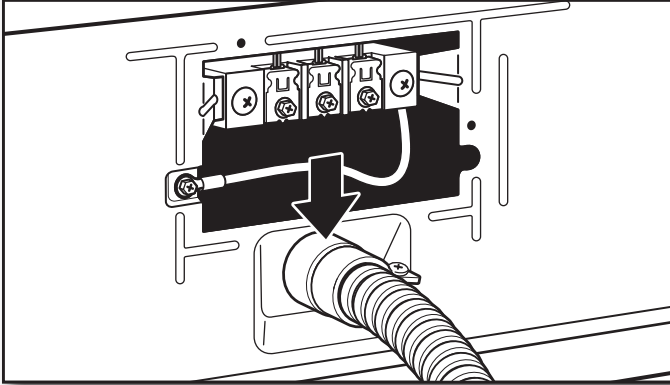
Protector de cables para cable directo:

1. Sujete el protector de cables para cable directo



Desatornille el conector de conducto removible (A) y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que está en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección trenzada del protector de cables (C) a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal (B). Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible (A) sobre las roscas del protector de cables; apriételo.

2. Sujete el cable directo al protector de cables



Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.

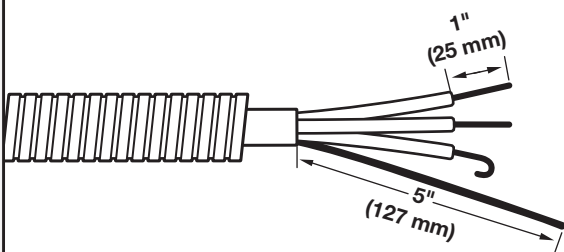
Para la conexión por cable directo de 4 hilos, vaya a Conexión por cable directo de 4 hilos, en esta página.

Para la conexión por cable directo de 3 hilos, vaya a Conexión por cable directo de 3 hilos, en la página 12.

CONEXIÓN DE 4 HILOS: CABLE DIRECTO

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan las conexiones de 3 hilos.

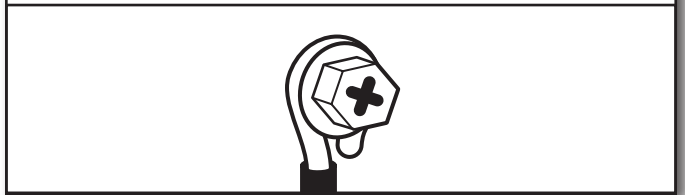
1. Prepare el cable de 4 hilos para la conexión directa



El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la secadora si es necesario.

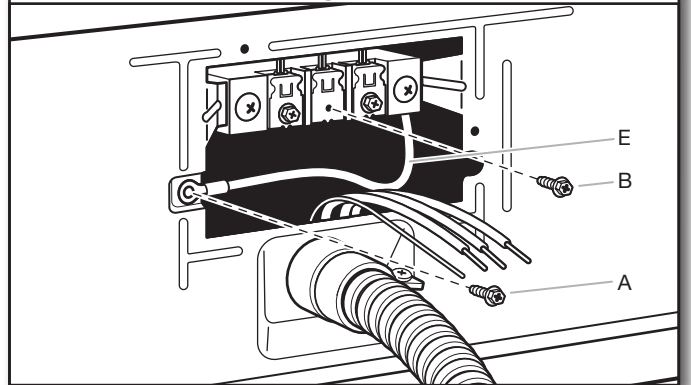
Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable, dejando el cable a tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1/2" (38 mm) de los 3 hilos restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Dé forma de gancho a los extremos de los alambres.

2. Sujete los hilos en forma de gancho al bloque de terminal



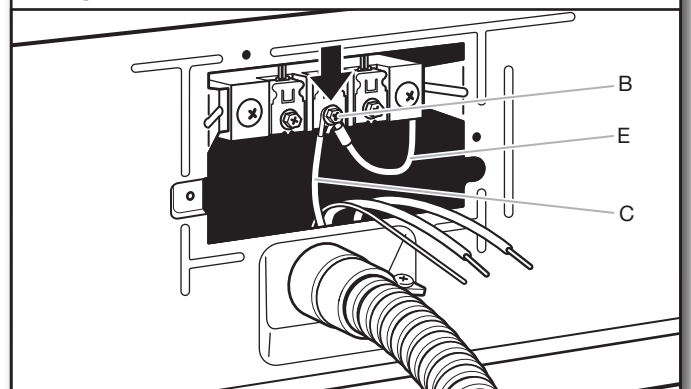
Para conectar los hilos al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal, mirando hacia la derecha; apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.

3. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



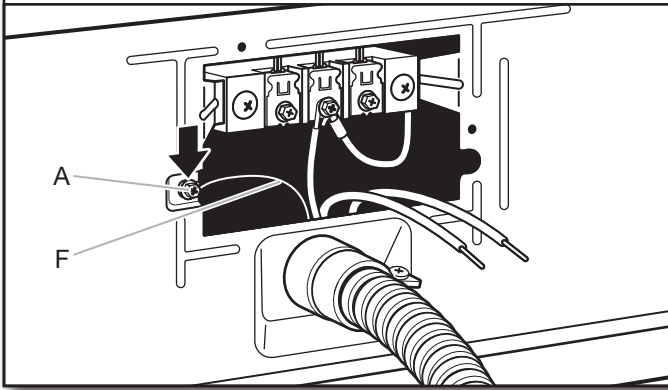
Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Saque el hilo neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A).

4. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



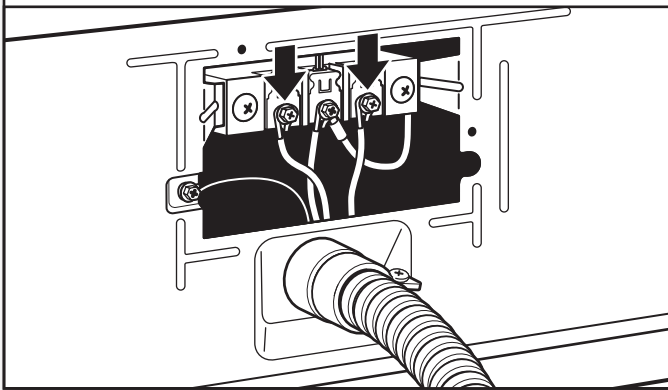
Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (E) y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) (C) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete el tornillo.

5. Conecte el hilo a tierra



Conecte el hilo de tierra (verde o desnudo) (F) del cable directo al tornillo conductor de tierra externo (A). Apriete el tornillo.

6. Conecte los hilos restantes

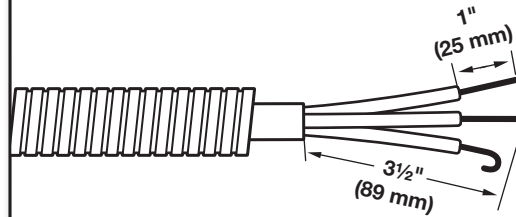


Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete los tornillos. Por último inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con el tornillo de sujeción. Ahora vaya a Requisitos de ventilación.

CONEXIÓN DE 3 HILOS: CABLE DIRECTO

Úselo donde los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutral.

1. Prepare el cable de 3 hilos para la conexión directa



El cable del hilo directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional, para poder mover la secadora si es necesario.

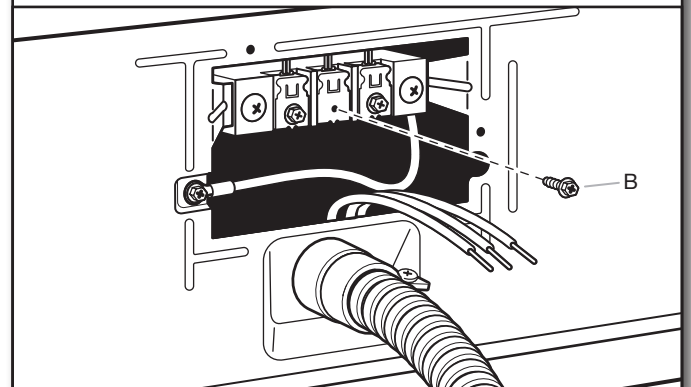
Pele 3 1/2" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con hilo a tierra, corte el hilo desnudo alineado con la cubierta exterior. Dé forma de gancho a los extremos de los alambres.

2. Sujete los hilos en forma de gancho al bloque de terminal



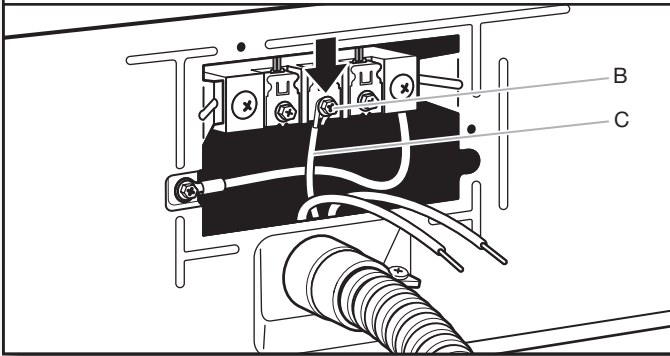
Para conectar los hilos al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal, mirando hacia la derecha; apriete el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo.

3. Quite el tornillo central



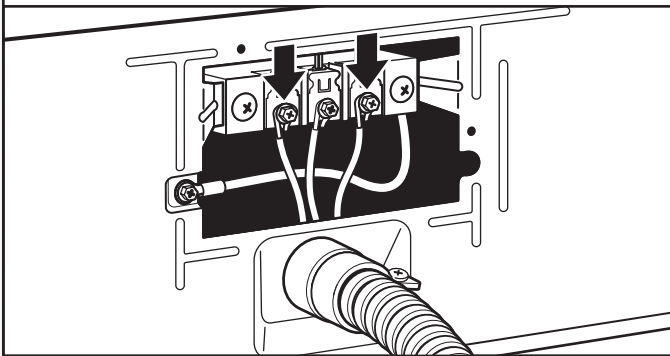
Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B).

4. Conecte el hilo neutro



Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable directo debajo del tornillo central (B) del bloque de terminal. Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.

5. Conecte los hilos restantes



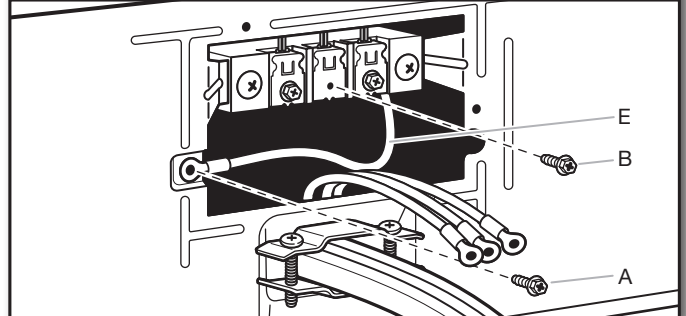
Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes del cable de conexión directa debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los extremos en forma de gancho y apriete los tornillos. Por último vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a Requisitos de ventilación.

PUESTA A TIERRA EXTERNA OPCIONAL PARA UNA CONEXIÓN DE 3 HILOS

(SE MUESTRA EL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO)

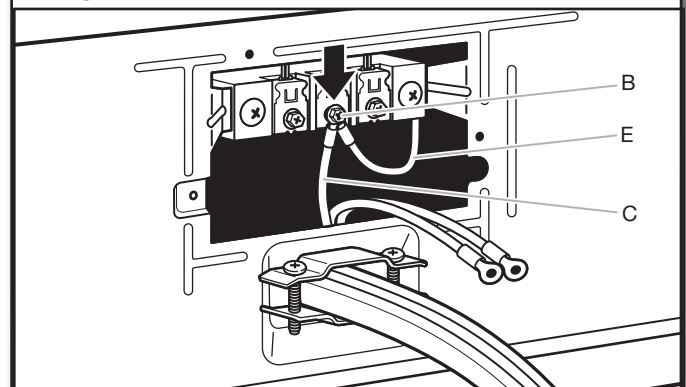
Antes de hacer la conexión, usted deberá verificar con un electricista competente que este método de conexión a tierra sea aceptable.

1. Prepárese para conectar el cable neutro a tierra y el alambre neutro



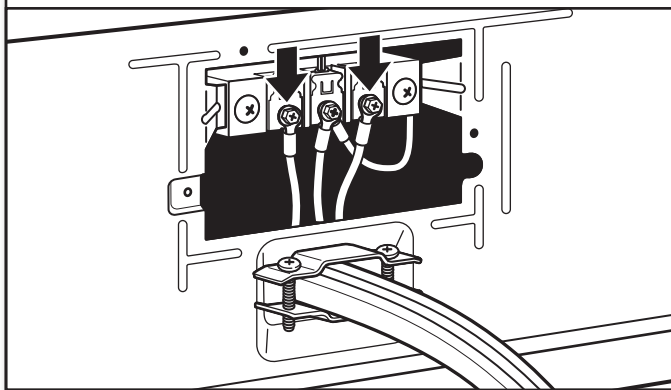
Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Saque el hilo neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor de tierra externo (A).

2. Conecte el hilo neutro a tierra y el hilo neutro



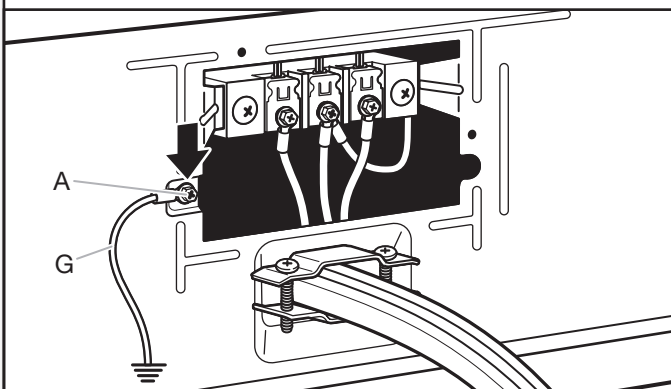
Conecte el hilo neutro de puesta a tierra (E) y el hilo neutro (hilo blanco o central) (C) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.

3. Conecte los hilos restantes



Coloque los extremos en forma de gancho de los hilos restantes debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete los tornillos.

4. Conecte el hilo externo a tierra



Conecte un hilo a tierra de cobre separado (G) desde el tornillo conductor a tierra externo (A) a una conexión a tierra adecuada. Por último vuelva a insertar la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción. Ahora vaya a Requisitos de ventilación.

VENTILACIÓN

REQUISITOS DE VENTILACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

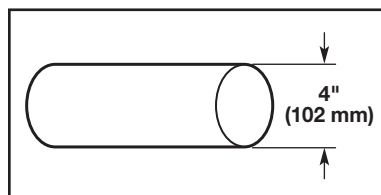
No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse en ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto de metal rígido o flexible para el escape.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm)

- Sólo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

Ducto de escape de metal flexible: (Es aceptable sólo si es accesible para la limpieza)

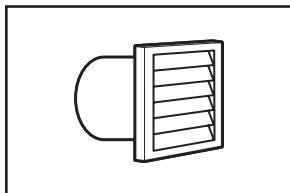
- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No lo instale en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder los 7 3/4 pies (2,4 m).

NOTA: Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace los ductos de escape de plástico o de hoja de metal por ductos de metal rígido o de metal flexible. Revise el cuadro del sistema de ventilación y, si es necesario, modifique el sistema de ventilación existente para lograr el mejor desempeño de secado.

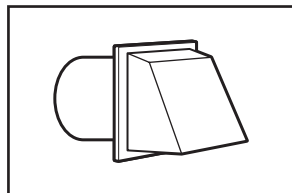
Capotas de ventilación:

- Deberán estar a por lo menos 12" (305 mm) desde el piso o cualquier objeto que pueda obstruir la salida (tales como flores, rocas, arbustos o nieve).

Estilos recomendados:

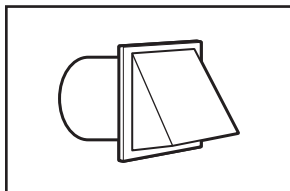


Capota tipo persiana



Capota tipo caja

Estilo aceptable:

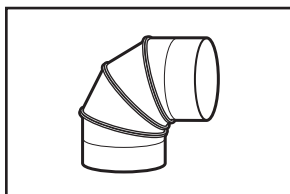


Capota angular

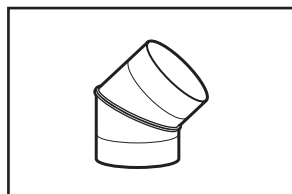
Codos:

- Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.

Estilos recomendados:



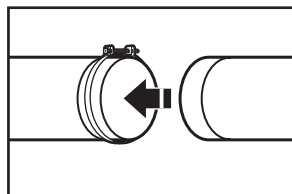
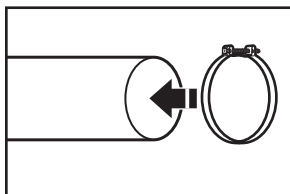
Codo de 90°



Codo de 45°

Abrazaderas:

- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto y atrape pelusa. No utilice cinta para ductos.



La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

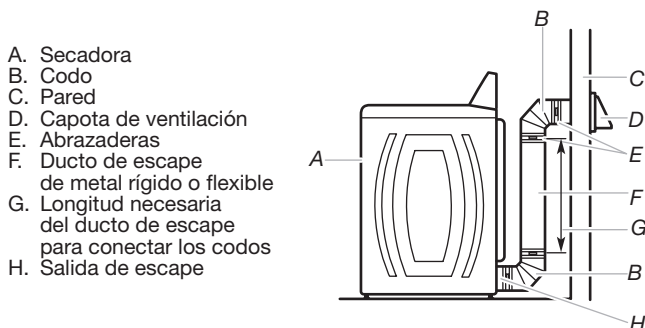
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Para obtener más información, vea "Juegos de ventilación".

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

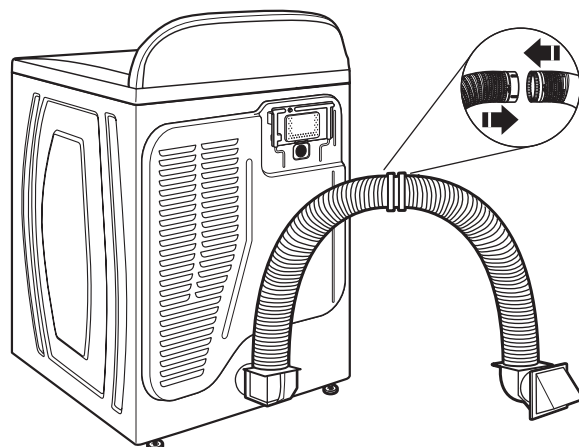
Instalaciones recomendadas de ventilación

Las instalaciones típicas tienen la ventilación de la secadora en la parte posterior de la secadora. Otras instalaciones son posibles.



Instalaciones alternas para espacios limitados

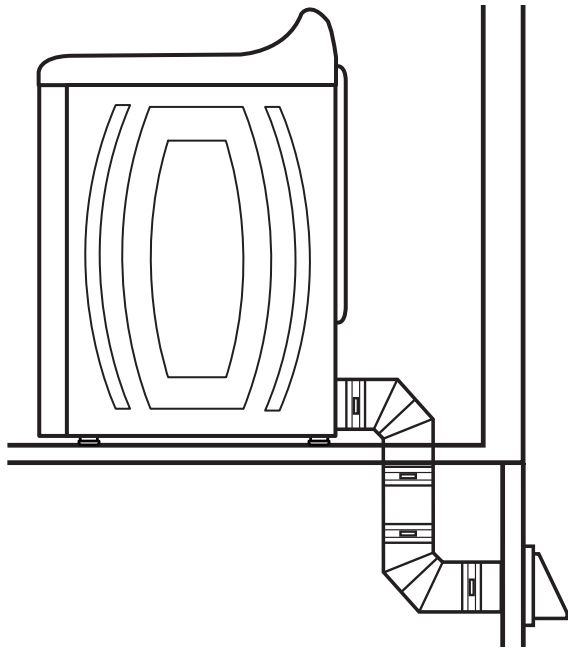
Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



Instalación por la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)

Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes:

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



Instalación del ducto de escape en casas rodantes

Determinación de la vía del ducto de escape:

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado:

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar las combinaciones aceptables de tipo de material para ducto y capota a usar.

NOTA: No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:

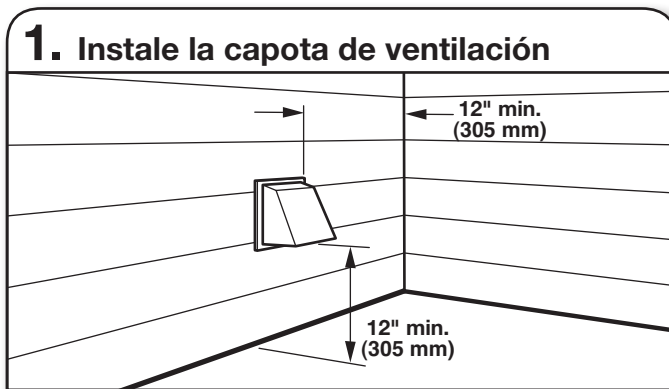
- Acortarán la vida útil de la secadora.
- Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a obtener el mejor rendimiento de secado.

Cuadro del sistema de ventilación			
Número de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto de escape	Capotas de ventilación tipo caja/persiana	Capotas angulares
0	Metal rígido	64 pies (20 m)	58 pies (17,7 m)
1	Metal rígido	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
2	Metal rígido	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
3	Metal rígido	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
4	Metal rígido	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)

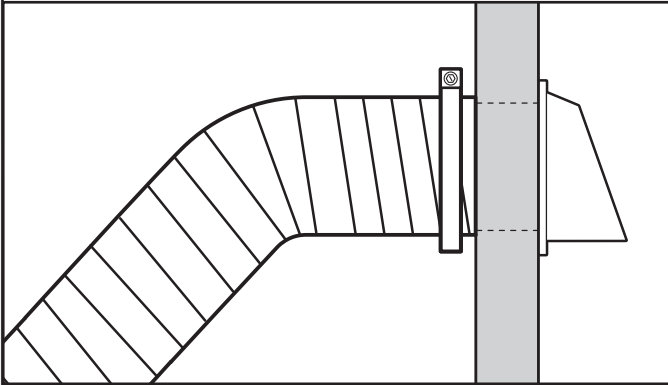
NOTA: Las instalaciones de ventilación inferiores tienen una vuelta de 90° dentro de la secadora. Para determinar la longitud máxima de ventilación, agregue una vuelta de 90° al cuadro.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN



Instale la capota de ventilación y use compuesto para calafateo para sellar la abertura exterior de la pared alrededor de la capota de ventilación.

2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación

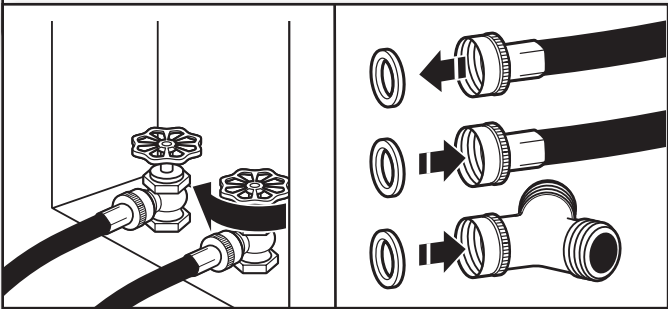


El ducto de escape debe encajar sobre la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm). Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora usando la trayectoria más recta que sea posible. Evite giros de 90°. Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. Para asegurar el ducto de escape, no use cinta para ductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan hacia el interior de dicho ducto, ya que pueden atrapar pelusa.

CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE ENTRADA

La secadora debe conectarse al grifo de agua fría usando las mangueras de entrada nuevas. No use mangueras viejas.

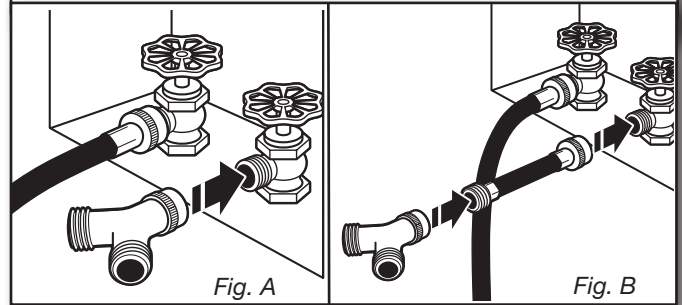
1. Cierre el grifo de agua fría, quite y reemplace la arandela de goma.



Cierre el grifo de agua fría y quite la manguera de entrada de la lavadora.

Revise si la arandela de goma está en el conector en "Y". Quite la arandela vieja de goma de la manguera de entrada y reemplácela con la arandela nueva de goma provista.

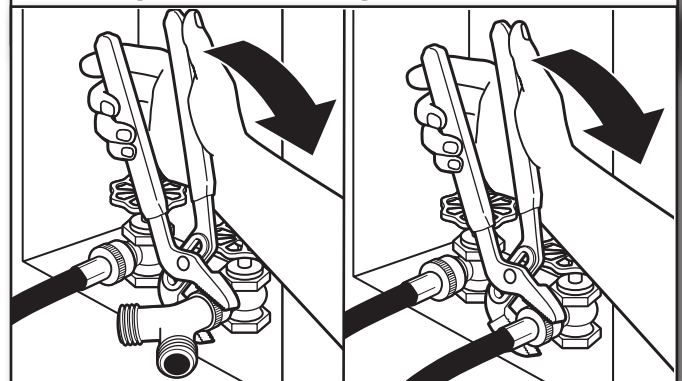
2. Sujete la manguera corta y el conector en "Y".



Si el espacio lo permite, sujete el extremo hembra de bronce del conector en "Y" al grifo de agua fría. Vea la figura A.

Si el conector en "Y" no se puede sujetar directamente al grifo de agua fría, deberá utilizar la manguera corta. Vea la figura B. Fije la manguera corta al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el grifo. Luego fije el conector en "Y" al extremo macho de bronce de la manguera corta. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector.

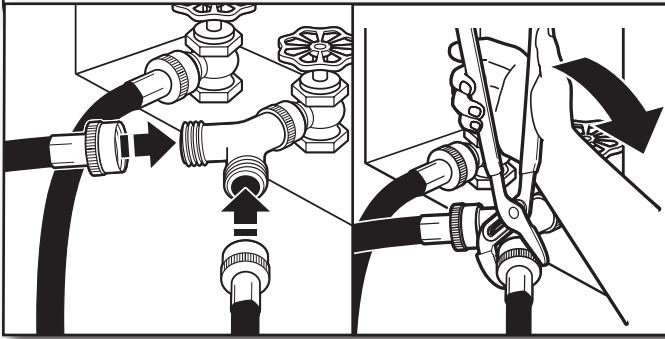
3. Apriete los acoplamientos



Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

NOTA: No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

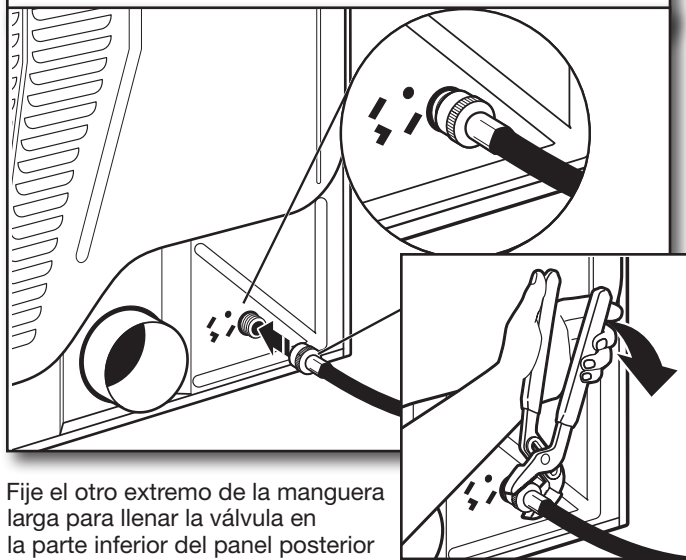
4. Sujete la manguera larga al conector en "Y" y apriete los acoplamientos



Un extremo de la manguera larga tiene un filtro de malla de alambre dentro del acoplamiento. Sujete este extremo al conector en "Y". Fije la manguera de entrada de agua fría de la lavadora al otro lado del conector en "Y". Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

NOTA: No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

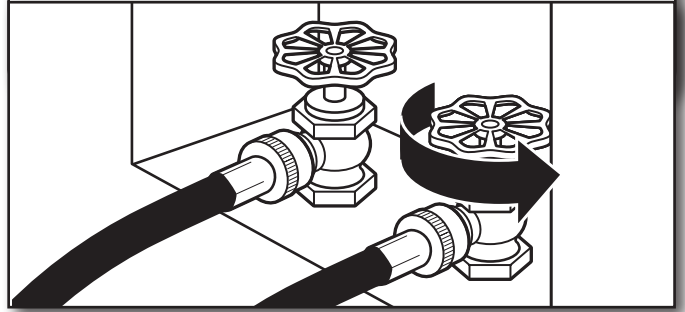
5. Sujete la manguera larga a la válvula de llenado de la secadora y apriete el acoplamiento



Fije el otro extremo de la manguera larga para llenar la válvula en la parte inferior del panel posterior de la secadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que quede asentado en el conector de la válvula de llenado. Usando las pinzas, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional.

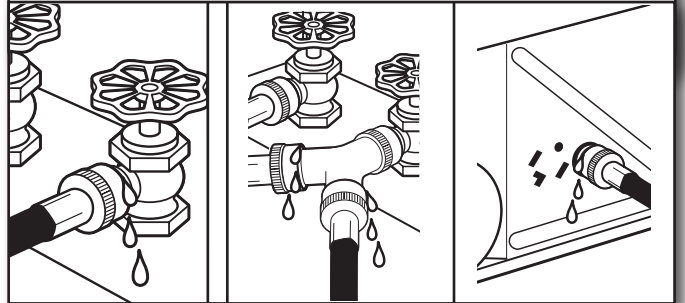
NOTA: No apriete demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

6. Abra el grifo del agua fría



Verifique que los grifos de agua estén abiertos.

7. Revise si hay fugas



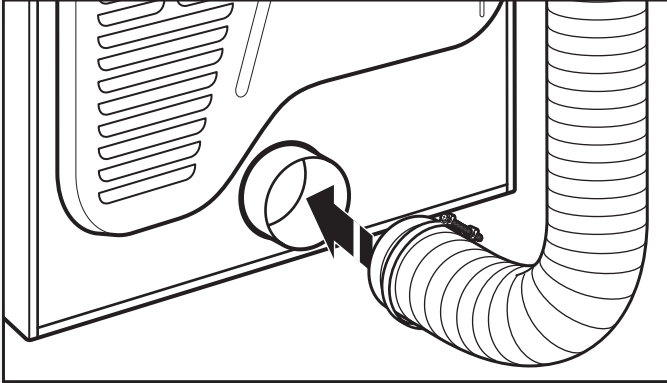
Revise si hay fugas alrededor del conector en "Y", del grifo y de las mangueras.

NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de las mismas.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

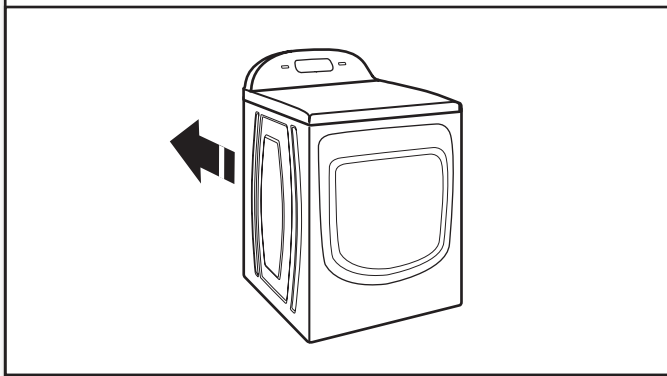
CONEXIÓN DEL DUCTO DE ESCAPE DE ESCAPE

1. Conecte el ducto de escape a la salida de escape a la salida de escape



Usando una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de aire en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).

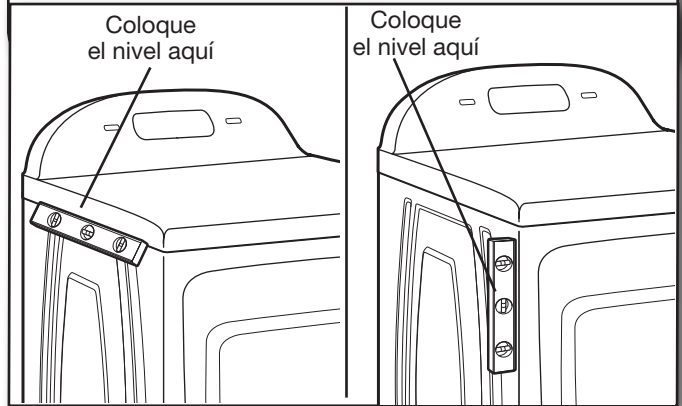
2. Traslade la secadora hacia su ubicación final



Traslade la secadora hacia su ubicación final. Evite aplastar o retorcer el ducto de escape. Una vez de que la secadora esté en su lugar, saque el cartón debajo de la misma.

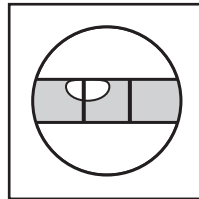
NIVELACIÓN DE LA SECADORA

1. Nivelación de la secadora

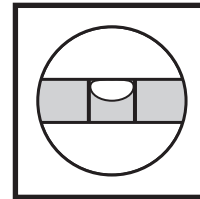


Revise la nivelación de la secadora de lado a lado. Repita el procedimiento de adelante hacia atrás.

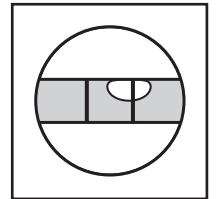
NOTA: La secadora debe estar nivelada para que el sistema de detección de humedad funcione correctamente.



No está nivelada

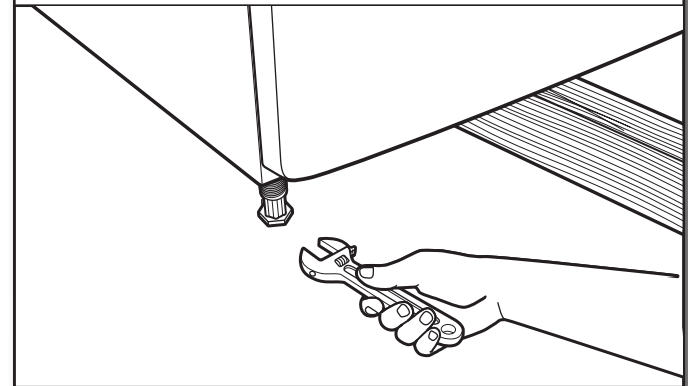


NIVELADA



No está nivelada

2. Regule las patas niveladoras



Si la secadora no está nivelada, levántela colocando un bloque de madera debajo de la misma, use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y revise nuevamente si está nivelada. Una vez que se haya nivelado la secadora, cerciérese de que las cuatro patas estén firmes contra el piso.

LISTA DE CONTROL DE LA INSTALACIÓN TERMINADA

- Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver qué se omitió.
- Verifique que tenga todas las herramientas.
- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
- Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado ni retorcido.
- Verifique que la estufa esté nivelada. Vea “Nivelación de la secadora”.
- Quite la película que está en la consola y cualquier cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
- Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
- Lea “Uso de la secadora” en el Manual de uso y cuidado.
- Si usted vive en una zona donde hay agua dura, se recomienda usar ablandador de agua, para controlar la acumulación de sarro en el sistema de agua en la secadora. Conforme pasa el tiempo, la acumulación de depósitos calcáreos puede obstruir diferentes partes del sistema de agua, lo cual reducirá el rendimiento del producto. La acumulación excesiva de sarro puede ocasionar la necesidad de reemplazar o reparar ciertas piezas.
- Fije la secadora en un ciclo con calor máximo (no en un ciclo de aire) por 20 minutos y póngala en marcha.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u “On” (Encendido).
- Que se haya presionado con firmeza el botón de Inicio (Start).
- Que la secadora esté enchufada en un contacto y/o el suministro de energía eléctrica esté encendido.
- Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
- Que la puerta de la secadora esté cerrada.

- Cuando la secadora haya estado funcionando por 5 minutos, abra la puerta y sienta si hay calor. Si siente calor, cancele el ciclo y cierre la puerta.

Si no siente el calor, apague la secadora y revise lo siguiente:

- Es posible que hayan 2 fusibles o cortacircuitos domésticos para la secadora. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Si aún así no siente calor, contacte a un técnico calificado.

NOTA: Podrá notar un olor cuando la secadora se calienta por primera vez. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento calefactor. El olor desaparecerá.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte el Manual de uso y cuidado o visite nuestro sitio de internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.